

## Artykuł 5.

1. Formalne dokumenty ratyfikacyjne lub przyjęcia niniejszego aktu poprawki będą przesyłane Dyrektorowi Generalnemu Międzynarodowego Biura Pracy, który będzie informował o tym Członków Organizacji.

2. Niniejszy akt poprawki wejdzie w życie zgodnie z postanowieniami artykułu 36 Konstytucji Międzynarodowej Organizacji Pracy.

3. Z chwilą wejścia w życie niniejszego aktu poprawki Dyrektor Generalny Międzynarodowego Biura Pracy zawiadomi o tym fakcie wszystkich Członków Międzynarodowej Organizacji Pracy i Sekretarza Generalnego Organizacji Narodów Zjednoczonych.

Powyższy tekst jest autentycznym tekstem Aktu wprowadzającego poprawkę do Konstytucji Międzynarodowej Organizacji Pracy, należycie przyjętym przez Konferencję Ogólną Międzynarodowej Organizacji Pracy na jej pięćdziesiątej siódmej sesji, która odbyła się w Genewie i została ogłoszona za zamkniętą w dniu dwudziestym siódmym czerwca 1972 roku.

Teksty angielski i francuski niniejszego aktu poprawki są jednakowo autentyczne.

Na dowód czego złożyli swe podpisy w dniu dwudziestym siódmym czerwca 1972 roku:

Przewodniczący Konferencji  
G. Veldkamp

Dyrektor Generalny  
Międzynarodowego Biura Pracy  
Wilfred Jenks

## Article 5.

1. The formal ratifications or acceptances of this Instrument of Amendment shall be communicated to the Director-General of the International Labour Office, who shall notify the Members of the Organisation of the receipt thereof.

2. This Instrument of Amendment will come into force in accordance with the provisions of article 36 of the Constitution of the Organisation.

3. On the coming into force of this Instrument, the Director-General of the International Labour Office shall so notify all the Members of the International Labour Organisation and the Secretary-General of the United Nations.

The foregoing is the authentic text of the Instrument for the amendment of the Constitution of the International Labour Organisation duly adopted by the General Conference of the International Labour Organisation during its Fifty-seventh Session which was held at Geneva and declared closed the twenty-seventh day of June 1972.

The English and French versions of the text of this Instrument of Amendment are equally authoritative.

IN FAITH WHEREOF we have appended our signatures this twenty-seventh day of June 1972.

The President of the Conference,  
G. Veldkamp

The Director-General of the  
International Labour Office,  
Wilfred Jenks

## 2

## OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 24 grudnia 1976 r.

w sprawie wejścia w życie Aktu wprowadzającego poprawkę do Konstytucji Międzynarodowej Organizacji Pracy, przyjętego w Genewie dnia 22 czerwca 1972 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem 5 Aktu wprowadzającego poprawkę do Konstytucji Międzynarodowej Organizacji Pracy, przyjętego w Genewie dnia 22 czerwca 1972 r., został złożony Dyrektorowi Generalnemu Międzynarodowego Biura Pracy dnia 29 sierpnia 1974 r. dokument ratyfikacyjny Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej do powyższego aktu.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, że następujące państwa złożyły swoje dokumenty ratyfikacyjne lub dokumenty przyjęcia wymienionego aktu, który wszedł w życie dnia 1 listopada 1974 r.:

Kenia . . . . .	dnia 19 września	1972 r.,
Malezja . . . . .	dnia 19 września	1972 r.,
Rwanda . . . . .	dnia 25 września	1972 r.,
Zambia . . . . .	dnia 25 września	1972 r.,
Sierra Leone . . . . .	dnia 24 października	1972 r.,
Kanada . . . . .	dnia 9 listopada	1972 r.,
Malawi . . . . .	dnia 10 listopada	1972 r.,
Jordania . . . . .	dnia 10 listopada	1972 r.,
Mauritius . . . . .	dnia 17 listopada	1972 r.,

Islandia . . . . .	dnia 29 listopada	1972 r.,
Dania . . . . .	dnia 5 grudnia	1972 r.,
Iran . . . . .	dnia 6 grudnia	1972 r.,
Barbados . . . . .	dnia 11 grudnia	1972 r.,
Arabska Republika Egiptu . . . . .	dnia 12 grudnia	1972 r.,
Francja . . . . .	dnia 28 grudnia	1972 r.,
Pakistan . . . . .	dnia 3 stycznia	1973 r.,
Kuwejt . . . . .	dnia 8 stycznia	1973 r.,
Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Północnej Irlandii . . . . .	dnia 19 stycznia	1973 r.,
Belgia . . . . .	dnia 1 lutego	1973 r.,
Gujana . . . . .	dnia 1 lutego	1973 r.,
Boliwia . . . . .	dnia 6 lutego	1973 r.,
Mali . . . . .	dnia 21 lutego	1973 r.,
Czad . . . . .	dnia 27 lutego	1973 r.,
Szwajcaria . . . . .	dnia 8 marca	1973 r.,
Jamajka . . . . .	dnia 20 marca	1973 r.,
Irak . . . . .	dnia 30 marca	1973 r.,
Norwegia . . . . .	dnia 30 marca	1973 r.,
Finlandia . . . . .	dnia 4 kwietnia	1973 r.,

Burundi . . . . .	dnia 10 kwietnia	1973 r.,	Brazylia . . . . .	dnia 2 listopada	1973 r.,
Nigeria . . . . .	dnia 26 kwietnia	1973 r.,	Tunezja . . . . .	dnia 23 listopada	1973 r.,
Szwecja . . . . .	dnia 22 maja	1973 r.,	Kuba . . . . .	dnia 30 listopada	1973 r.,
Luksemburg . . . . .	dnia 29 maja	1973 r.,	Cypr . . . . .	dnia 10 grudnia	1973 r.,
Republika Federalna			Sri Lanka . . . . .	dnia 21 grudnia	1973 r.,
Niemiec . . . . .	dnia 6 czerwca	1973 r.,	Benin . . . . .	dnia 2 stycznia	1974 r.,
Indie . . . . .	dnia 8 czerwca	1973 r.,	Związek Socjalistycznych		
Włochy . . . . .	dnia 8 czerwca	1973 r.,	Republik Radzieckich . . . . .	dnia 8 stycznia	1974 r.,
Socjalistyczna Republika			Białoruska Socjalistyczna		
Rumunii . . . . .	dnia 8 czerwca	1973 r.,	Republika Radziecka . . . . .	dnia 8 stycznia	1974 r.,
Syryjska Republika			Katar . . . . .	dnia 10 stycznia	1974 r.,
Arabska . . . . .	dnia 11 czerwca	1973 r.,	Grecja . . . . .	dnia 21 stycznia	1974 r.,
Peru . . . . .	dnia 15 czerwca	1973 r.,	Ukraińska Socjalistyczna		
Ghana . . . . .	dnia 19 czerwca	1973 r.,	Republika Radziecka . . . . .	dnia 29 stycznia	1974 r.,
Maroko . . . . .	dnia 20 czerwca	1973 r.,	Hiszpania . . . . .	dnia 4 lutego	1974 r.,
Singapur . . . . .	dnia 22 czerwca	1973 r.,	Węgierska Republika		
Chile . . . . .	dnia 25 czerwca	1973 r.,	Ludowa . . . . .	dnia 19 lutego	1974 r.,
Panama . . . . .	dnia 26 czerwca	1973 r.,	Nowa Zelandia . . . . .	dnia 19 lutego	1974 r.,
Kamerun . . . . .	dnia 6 lipca	1973 r.,	Irlandia . . . . .	dnia 28 lutego	1974 r.,
Australia . . . . .	dnia 12 lipca	1973 r.,	Zair . . . . .	dnia 25 marca	1974 r.,
Indonezja . . . . .	dnia 17 lipca	1973 r.,	Uganda . . . . .	dnia 16 kwietnia	1974 r.,
Republika Środkowej			Birma . . . . .	dnia 21 maja	1974 r.,
Afryki . . . . .	dnia 25 lipca	1973 r.,	Afganistan . . . . .	dnia 23 maja	1974 r.,
Japonia . . . . .	dnia 31 lipca	1973 r.,	Algieria . . . . .	dnia 12 czerwca	1974 r.,
Malta . . . . .	dnia 6 sierpnia	1973 r.,	Sudan . . . . .	dnia 1 lipca	1974 r.,
Trynidad i Tobago . . . . .	dnia 14 sierpnia	1973 r.,	Libijska Republika		
Austria . . . . .	dnia 16 sierpnia	1973 r.,	Arabska . . . . .	dnia 22 października	1974 r.,
Haiti . . . . .	dnia 27 sierpnia	1973 r.,	Argentyna . . . . .	dnia 1 listopada	1974 r.,
Górna Wolta . . . . .	dnia 12 września	1973 r.,	Tajlandia . . . . .	dnia 6 stycznia	1975 r.,
Ludowa Republika Kongo	dnia 25 września	1973 r.,	Niger . . . . .	dnia 28 kwietnia	1975 r.,
Ludowa Republika			Niemiecka Republika		
Bułgarii . . . . .	dnia 10 października	1973 r.,	Demokratyczna . . . . .	dnia 7 maja	1975 r.,
Wybrzeże Kości Słoni-			Czechosłowacka Republi-		
wej . . . . .	dnia 10 października	1973 r.,	ka Socjalistyczna . . . . .	dnia 15 sierpnia	1975 r.,
Senegal . . . . .	dnia 15 października	1973 r.,	Meksyk . . . . .	dnia 22 lipca	1975 r.,
Holandia . . . . .	dnia 19 października	1973 r.,	Ekwador . . . . .	dnia 29 września	1975 r.
Jugosławia . . . . .	dnia 25 października	1973 r.,			

Minister Spraw Zagranicznych: E. Wojtaszek

### 3

#### PROTOKÓŁ

w sprawie uchylecia Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej i Rządem Republiki Węgierskiej dotyczącej komunikacji lotniczej, podpisanej w Budapeszcie dnia 28 sierpnia 1947 r.,

podpisany w Warszawie dnia 12 lutego 1976 r.

W imieniu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej

RADA PAŃSTWA  
POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 12 lutego 1976 roku został podpisany w Warszawie Protokół w sprawie uchylecia Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej i Rządem Republiki Węgierskiej dotyczącej komunikacji lotniczej, podpisanej w Budapeszcie dnia 28 sierpnia 1947 roku, w następującym brzmieniu dosłownym: